S_132. Gcaleka history and custom. ~~AM/2/3.~~ M.M. Balfour. 382pp.

16. K11/3 1/36.

1. Make senze intshayelelo pambi kokuba sibalise.

Kambe ke woqonda umhlekazi ukuba imbali zama Xosa bezi gcinwa ngentloko, zingabhalwa nam ndandi bali selwa ngubawo u Makapela into ka Noyi isibonda sase Teko Springs kwisitili sakwa Centane owa gqiba ikulu eline shumi ubudala (110) Ndapinda ndabaliselwa ngu Ngqaba into ka Ncontso Edikeni ngo 1888 sifunda eLovedale sinento zo Mzimba David, no S. Konongo no William Botoman Matshikwe C. Koti nabanye lamabili siwatata nako Tshuka, Matayo, amaxego nabanye. Ke sakumana sitata imilibo ngaminye kwibali likantu. Ndaye andizi dli ngakuti ndingcani!

Masitate imveli sibalise ngayo Babesiti ababalisi isizwe esimnyama sapuma kunyana omnu ka Ham ekutiwa ngu Kanana, saza ukwa hlukana kwezizwe.

2. Ukupitizeliswa kwe lwimi ngu sixo e Babeli kwilizwe lase Topiya. Sina ke nzala ka Puti samela ngo mnyingwa sihamba naye; nomntakwabo u Mintsarial sazakutsho Ejipete, samshiya u Mintsarem Jina sajonga, empuma langa. Apoke umkondo wahlanga uhambe ngale ndlela. uPuti uzele u Kush no Nimrode izingela mntu.

uMafu,

Sendzangakona

Zulu Xosa

Tshaka Cirha

Mpande Jwarha

Cetywayo Zizana

Dinganna Tshawe.

3 Tshawe

Ngowangu

Malangana

Nkosiyane Sutu

Nkosiyamntu Malandela

Nkosiyamntwana

Sikomo

Jogu

Ngconde

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Tshiwo Ntinde Elankazini Gando iqadi

Nambu

Jamarh

Gwali

Hheke Pazima

Mdange

Ngciniswa

Gcaleka Rharhabe Noyi

Makapela

4 Pallo

Gcaleka Rharhabe

Kanta Nqoko Ndlambe

Hintsa Mguntu

Burhu Sigidi Ngqika Ntimbo

Mapasa. Dinizulu Anta

Rhili Matumbu Sadile Maqoma

Sigcau Xoxo Botomani Gonye Guma

Gwelinkumbi Maboaoti

Ngangomhlaba Dead Zulu Faku

Mani' Archie or

Zwelidumile Maciti Vecile

Bentele

UKunene Ndabenkomo

" Velelo Kunene

" Ncapayi "

" Mcolama "

" Xelinkundzi " Kwakwa Gcaleka

Kubo ke nobunye ukukosana esingakuba langa bakwa Gcaleka okunje ngo Lutshaka, Nxito, Tyelindzima, Dweba, nabanye izinci.

Yaye intloko yesizizwe ndizibalileyo nendingaka zibali ngu zwelidumile Sigcau.

5 Masipinde sicasise icala lasekunene lakulo Gcaleka Amangqika. Ngapambili uKunene akuzanga kwabako into ebiko ngamaqadi uKunene kuzo kuqala ku Pallo. Kwafika induli ezimbini ngo suku olunye olunye luvela eba Tenjicu okunye luvela Ema Mpondweni kwa lotyolwa ikulu kuzozo mbini; azavuma ukumka zati zakubuzwa zati silinde ukuba ku lanlwe.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Zaka intondo ngapa nangapa kulomzi ivako mkulu, okokuti Intlanti zenkomo.

Yanqabela unzi wako Mkulu lento yade yati inkosikazi unina kapalo uMka Tshiwo yati kantumele ku Majeke u Mqwambi Enqabara nguye umntu omdala ongayaziyo lento kwakwelwa amaqequ ekoko ukusinga Enqabara. Kwaye kweziwa naye uMajeke wafika wati ndifunelwa nina apa ko Mkulu bawa ngazo.

6 Wati yena ingalo zenkosi zingapina kwatiwa zimbini yintonina epezu kwazo? Kwatiwa yintloko wati kekalo ku kunani kwakutiwa omnye umfazi yintloko, kutiwe omnye ingalo yo Kunene kuba yiyong ngalo inamandla. Kwatiwa ugqibile umqwambi makume ngolo hlobo. Kwatiwa impondokazi yintloko. Kwatiwa uMtembukazi yingalo yaKunene; ezele uRharhabe obemi uku ngena kwe Ntlambe Egouwa, uGoaleka ese Nxingxolo.

He sesi balisile nga Magoaleka masibaliseke ngabukosi bakwa Rharhabe ukuhamba kwabo. No Kunene kwabo namaxiba abo, kuba ku prla kwendawo elunzileyo ixiba u Goaleka akalenzanga kuba wati maze lingaze lenziwa kwa Goaleka kuba limka nomzi iale inkulu ize ingenabantu, alabikoke.

Paulake nango Amangqika

7 Rharhabe

Mlau — Zebo wayintombi kwafakwa

Ndlambe — Mdushane unyana ka Ndlambe

Ngqika — Ntimbo wafa kwafakwa u Anta nyana ka Ngqika Velapi Bobozayo

Tyali ixiba Sohabese.

Sandile Feni Oba Maqoma

Gonya ngubezulu Mongama Tini yapi mapilisa

Dick Zongintaba Kona Mhlabeni

Velenzima, Kadeni

Faku Gumna

Velile Archie lipela apo icala elikulu

uNdlambe

Mdushane

uMahala Nabobonke ababukosi

Nukwa bamandlambe bungaseqonce; ngapandle kwama Ntimde; sizizaku buye sibalise ngawo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

132. K11/3 4·1

8 Make sibalise kancinane ngo Cirha yena walahlekwa bubukosi ngu mntaka xosa umninawe wake ingu Tshawe. Kwasuka kwayiwa engqina labulala elika Tshawe icala kwa bona kala ukuba u Cirha icalalake lakupunga amanzi laye elomninawa lubulele iputi wati uCirha Metsho! Hlomla wati u Tshawe ayinako uku hlonylwa inyamazana engaka wati yena alinanto line mpondo Kwatiwa mabakwaye bahlomle iPuti. Kona ize kutiwe nje nga ma bandla ka Mhlamdle ka qangqolo ka Hlomla lenempondo. Yabake iyapela intsomi Emaxoseni kubo.

9 Kuteke ukuza kuti gqi ku Ngoonde waye umzi u petwe ngu Gando wentshaba noka ebengengotya kodwa nayo yobufumana ngezika sibi. Bekusitiwa ngu nobetelekile ngu Tshuntsi hambisimba ngu Baddi vuka wowabe; ka Malangana. Ngababantu kutiwa ngoku senditshilo ke ukuti babe ba mbele uTshiwo. Engeka zalwa u mzi upetwe ngu Gando. Wadeke wazalwa, wafihlwa akaxelwa enkosini kuba iyakumbulala, kwamana kusitiwa ekayapa yintombazana, kwade kwafika exesha lokuba ayekwa Quswa ebemana ebopele emabeleni ibha yi.

Zati izibhene nkosi inkosikazi izele, izelentombi. Izele uluto e,g, ~~sa~~niti manditinike. Hai nkosi siti sifuna ukulusa ngasendle hambani nokwendza lonto yenu. Bakuma lusake uTshiwo

10 wafuma wali ~~ilwala~~ kwala kwati Xa kunjalo, Zati izi-Bhenne Zakulo Tshiwo, Zati -Infana ~~Zati~~-ndawo yako wa-Ko-hlwa umntana, kuba use-mncinci Zati izi-Bhenne Oh! Infana-ndini u-yopika. Zahla-nganisana Zati makwa mbeswe-ukuze sipitelekise. Haike kwa-mbeswa. Agaleka amacala-omakini. Elika Tshiwo nelika

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

132 K11/3 4.2

Gando-ncutshaka. Zati izi [42]
-Benne kumfana; yaka ama-
-nzi apa emfuleni nge-tunga-
-le umzi, wayemezanawo umfana
Zatata u Valo zalufaka emanzini-
zati leka pambi kwalamfana u-
Xcele ukuba intlezinyo yake injalo u
kubanda kwayo. Wavitsho, umfana
Oh Vekake luadilika u donga-
yatyanozisana ngo Tango. Wavanya
u umtla. Kwasa-kwasa wavukelana
yapela ineki yada yakutingqu-
-ngamanzi Emxuba. Yati eka Gando-
yangakesheya eka Tshiwo yakwinxe ngaueno

10 w 11 → Yati eka Tshiwo musani ukubinza dikani sani ubuso benkomo ningake nibinze. Aguquka amanzi aligazi. Emlanjeni zapela izikali kwi cala lika Gando. Kwatiwa ke wagwa zeni lama Kwayi gxotwa yati inkosi makuxelwe inkomo sihlambe umbulo kuba intombi zabo kufuneka zizekwe, okwe inyani yaxelwa zazekwa intombi zabo kanti ngabantwana baka Ngoonde bonke.

Bacitakala bali zaza lonke ilizwe ngo 1931 lulo olu sapo lwa siwa ngaka makapela kukumkani uNgangomhlaba Enoka Tyakiwe, noka Sikepe, noka Tyindyalo, noka Gongco, bese u Sapo lwe nkosi besiti mayilu xolele u Sapo lwayo loma dabi ayengowo bunyama. Yavuma inkosi.

Yaba iyapela intsomi Emaxoseni. Ngelishwa yasishiya inkosi yetu endaweni yake selingu mnawa wake Enqadu kwisi tili saku Gxatyana. Ah! Zwelidumile.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

12 Inteto ezazitetwa apo komkulu ati akufika lamadeda afika inkundla izele ngama Pakati aye esamana ento ntelana yamana isit injolana yako Mkulu yinto eyode ibenina Mntaka Ngqungu axele ilanga Mntaka Macotuku hamba axelinyanga Mzukulwa /we sibene sika tato. Yade yabeta imini inkosi zinga banakali into emana ibonaka kumana kupumaibekile enkulu yotywala
kumana kusitiwa yisani kweza nkosi zase mzini, kubuye kuza kubuswa ngokumana ukuza uku puzwa u tywala ati umntu Oh! zinkosi oKunene ziya ku busisa. Yati injolana yinto eyoda ibe mnina? Wati umntu namhla kunamhla. Zabonakala zipuma inkosi ingcobo ya Matshawe pambili zintatu zifake umntano mhle pakati.

uNkosi Bishopi Dweba nezinye ngasemvalo ka Dweba epete umpu. Zahlala kwe suka oka Dweba epete lompuno mpakati ecaleni
13 wati neyazibona niyazibona ezankosi zize ngomcimbi ze kungabiko mntu ufane atete abekisa nto kwababantu ngapandle kwe indlela aze ati umntu xa ano mbuzo abekise esi hlalweni Magcaleka niyava kwa dunywa. Kutiwa buza ivelapi Mgwangqa. Wesuka enomnye eca-leni yaqala lento lyalungisa ingubo yanika omnye inqawa yayo. Ewe kutiwa apa komkulu mandibuze ivelapi Kuni zinkosi.

Kupakame oka Makapela ongu Menziwa yena ewe bahlekazi sila-pa nje situnywe ngu Mkambati okokuba sigoduse uSapo.
Yati into ka Mgwangqa ewe quba u Sapo olwalu teni ilulu pi lona? Kambe mhlekazi loku Sapo kutiwa nga Makwayi. Kambeke olu Sapo lupuma ku Ngconde azeleke u Gondowentshaba kuqala ingenguye. Owomtembu kaziwaba balisela njengokusendibalisile oka Makapela. Wati oka Mgwangqa mna andimazi u Gandowentshaba umntu endima maziyo ngu Ngcondewentshaba.
Wati oka Makapela ingaba akulazi ibali. Yati inkosi yati
14 inkosi Dweba hai sanuku pikisana unyanisile oka Makapela kwatiwa nitunywa ngubani ke? Impendulo ngumkambati intloko yawo ngubani impendulo ngumhlekazi lo intloko yetu. Kwatiwa o kanishenxe! Bashenxa abatunywa. Kwatiwa kumfana babize wati umfana ebude kutiwa buyani. Zati inkosi Oh! Oh! Oh! msukubakwaza ababantu asingabo bantu bamnyama zinkosi ezo

yiya kufupi ungazi kwazi.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Hai ke waya kufutshane wati kutiwabuyani. Zabuya izitunywa Kwapaka u nkosi Bishopi wati kutiwa manditi ivume into enitunywe yona umntu ongani pikisayo angaba akalazi ibali ke mfondini ka Makapela umntu oyintloko eyoti inkosi ibuze kuye izinto naxa ihamba hambayo hambokutshoke apo kulo Mkambati ukutumleyo.

15 U sukile oka Makapela wati Hai ndiya bulela, besisazi kade ukuba siku tyotywa apa kokwetu sakubekwa endleleni ati mhlekazi agelincokolayo le Makapela uti ezintombi zenu zikuti nezizetu zikuni zakutiwani impendulo hai mhlekazi londawo ilula kuba kaloi ku nani nani xele inkomo mhlanasikwaya nati sizakuxela kwayona ukuhlamba lowo mbulo. Inkosi! Singabuye sizizekena? Impendulo! Bangazizeka abatandayo kuba xaloku niya zizeka kade ezika Ntinde no Mdange kanti uNtinde ngoka Ngconde uMdange noka Tshiwo inkosi hai ke ndivile nkosi into ide ibesitukuteze xa endlini umfazi ati akwakama anqule ngo Ngconde no Togu, nosikoni, No Malangana u suke uve unyele zakutshelwa umzi wokulala izitunywa zaxelelwa igusha kwasa zigoduka. Yapela intsomi Emaxoseni.

16 Masitike wapatake uTshiwo emva koku mgxota u Gondowentshaba u Tshiwo wazala u Pallo, Gwali no Hheke, Mdange waze umzi wapatwa ngu Gwali xa incam yayingeka zalwa u Pallo. Waze u Gwali umzi waupata kakubi kwanje ngo Gando. Bati abantu masipatwe ngum Dange wati uMdange nento into engekihle ukuti beko abakuluwa bam kutiwe mandipate isizwe. Bati abantu hai u Hheke yintylubi nengxentsi kwelizwe lonke. Wati hai kanye yitshoni ku Libela lo angene apo enkosikazini kuzoku puma inkosi hai ke kwa Tshiwo kudibela umntakwende yati inkosikazi yaku mita yayakowayo saye isizwe sirhaqu kile yimpato embi ka Gwali. Kwati kani tumele noku kangela ukuba inkosikazi ingaba yabeleka mntu mnina?

17 Zabuya izitunywa zisiti yabeleka inkwenkwe wati umntu yizani nayo izokwaluswa. Hai ke beza nayo yafike yaluswa kwati isandukupuma kwatiwa mayitate indawo yayo yobukosi. Kwabuya kwa Mbeswa yatelekiswa nje ngele zolo kwaliwa uku kutshiwa kuka Gwali u Hheke wancedisa uGwali u Mdange wa ncedisa impi ka Pallo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Kwaye apa komkulu bekuko iduna ebekusiti kwa ku mkwa umntu ngoku takata kutiwa Gqunukwabe hambo ~~yy~~ kumsika u Mpose eweni kweloluva le Nxarumu; abuye esiti hai nkosi ndimbulele, into yale mihlake leyo. Sukake namhlaavela uGqumukwebe nomkosi omkulu ivama gqwira rkwa! Botuka abantu walwisa ngawo u Gqumukwebe,uku ncedisa u inkosi ka Pallo.

18 Kwase kutiwa yaku gxotwa eka Gwali u Gqumukwebe makabe yinkosi abuliswe yatsho inkosi yamxiba ukuhlalu intsimbi enxitywa yinkosi enkulu, Lintsimbi ifunyanwa embo.

La kwaya ke icala lika Gwali no Hheke unanamhla nampo pantsi kwe hlati lika Hoho, kwa Ross. Wapatake uPallo wazala ezoziwe sendizi balisile waze u Gqumukwebe waba yinkosi unanamhlanabo obobukosi exesi kuba uGqumukwebe uzele uKwane, Pato, Cungwa nabanye kuba ngoku ngu ngangeliswe, no Songo abakoyo.

19 Baye bonke ababantu apo bonela kona entla ko Tukela basuke bapume ipulo nofazana nentombi zesuke kungabisa buya baye bendwendwa nenyamakazi edenje/ba zokuba kulamazwe . Baye bakuti gqu nge bayi (Port Elizabeth) Bahlulelana umda nama Lawu. Yaye apa endikindeni ingaba twa aba hlala emaweni ongofika kulomawa kuzotywe imifanekiso yenyamakazi unanamhla isahleli kumawa oxande, nase Nciba, lamaxosa, nababa twa kuhamba kuti wa lenyama nemifuno yasendle nomiti, imigqwaka, nolwatile kovoti

20 mgxuba, neminye emininidzi. Nobusi zizinto ekupilwe ngazo ezo ~~[illegible]~~ ngazo ezo kunga zanga kwa linywa.

Zihamba zisifa ke ezinkosi amangcwaba azo emingoluhlobo nditatela ku Ngconde elake lise Nggcwanguba ngase Mtata, elika Tshiwo, Jobotshana ngase Gcuwa, elika Pallo lise Kwelerha amatambo akona elika Gcalike, lise Ngxingxolo, elika Kanta, lise mnyameni kwa Centane, elika Hintsa wafela Enqabarha, amatambo ase Ntsimbakazi kwa Gatyana, elika Rilli lise Sholoza pesheya kom Bashe, elika Sigcau lise Mngazana kwa pesheya ko Mbashe, basitwa yimfazwe kaNgcayecibi, elika Gwebinkumbi ufile Umtata eBungeni amatambo ase Nqadu, elika Ngangomhlaba ufele Emtata amatambo ase Nqadu. Ukanene, uBurhu amatambo ase Ndakana, Engqamakwe, elika Mapassa unyanawake lise Tuturha kwisi tili saku Centane nelika Xoxo unyana ~~w~~ wake lise Tuturha kwisitile saku Centane nelika Mam likwase Tuturha.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

20 ase Ntsimbakazi kwa Gatyana, elika Rilli lise Sholora pesheya komBashe, elika Sigcau lise Mngazana kwa pesheya ko Mbashe bacitwa yimfazwe ka Ngceyecibi elika Gwebinkumbi ufile Emtata eBungeni amatambo ase nqadu, elika Ngangomhlaba ufele Emtata amatambo ase nqadu. Ukunene u Burhu amatambo ase ndakana, engqamakwe.

21 Elika Mapassa unyana wake lise Tuturha kweisi tile saku Centane nelika Xoxo unyana wake lise Tuturha kwisi tile saku Centane nelika Xam likwa se Tuturha. Zinkosi zakwa Gcaleka ezo noko ndingazi gqibanga.

Make sitate ezasekunene namaxiba azo. Elika Rharhabe nalo Exuka kumaGcina waye wafela apo enomkosana omncinane eputume intombi yake u Ntsusa kuba une ukupatwa kwayo kakubi yindoda yayo inkosana ya MaGcina. Wasele fika ezingalela izikali enga banga sabuza nalo Myana wake uKohlelisayo. Zapuma imbovane za ma Gcina Zababulalalela apo.

Elika Mlau lise Kwele, Rha, elika Ngqika lise Mkubiso. Elika Sandilile ku Hoho, elika Gonya lise Qombolo nFaku elake lise Cwaru, elika Mdlambe lise Xinishe lika Ntimbo lise Ntsikizini nelika Anta, likwa lapo, elika Maqoma lisesi qitini

22 elika Tini lise Dikeni(Lovedale) elika Gumna lise Rautini (Nancefield) elika Tyali lise Tymce. Elika Oha, lise Qxueterha, elika Feni lise Qolorha, elika Noyi lise Lugilo elika Makapela lise Teko. Elika Mgacili likwakona elika ziba Oha lise lwandle ku-Centane.

Singake simeke apo.

Ke ukuze ubukosi buqine into enamandla kubukosi bamaxosa ngu mfazi Makabe yintombi enela ko lunye upondo, ngokukodwa kwezi mpondo mbini Makabe ngu mpondokazi. Okanye abe ngum-Tembukazi. Ezompondo zombini zina Mandla emaxoseni emeke ngo ku seku ngenelele nama Bomvana.

Ke Mandulo lomfazi ebe Totyolwa ngekulu lenkomo Kwa nompondomisi kazi yaye lomtombi idla ngokuziswa okanye kuqqle kutunyelwe umkhonto okanye kubonwe seyi ngena.

23 He intombi yenkosi ibingento idla ngoku rhaytelwa into yayo. Oloduli laku gqiba unyaka ludelumakele nendlu okanye umzi wake lumke sele sele kufukanyiswe lolu luti xa lumkaygo lushiye impelesi nesi gudu sendoda esika amanzi ukukelela lenkosazana siteza inkuni sisinde indlu. Ke nti akufika ekaya uya

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 20

kuqube inkomo. Heyitike lenkosi yaku kula kutime maya lusue into emindzi yamakwenkwe kutiwe libuto layo mhla yapuma itiywe isibuliso sayo kutiywe negama lenkatu yayo ku xelwe kutanjiswe intoga nayo yinkosi enkulu ke leyo. Kanti eloku gqiba kuzakutiwa lamboku ma nebuto lako kula mmango akokuti gxota ezozizwe nge rele. Uma nebuto lako.

24 He make sitate oanye umngxilo ababantu bamnyama isitete siabo singake kakulu uku oazwa ungapantsa ukuti akoku nto isisitete ifika ihamba ngoluhlobo iti endaweni yokuba mayisishwa nka tele iszwe samanantsi, afike lomanantsi ati redu pa kati iti lanto ibifanele ukwenziwa sesozizwe nonke isuke yendziwe yimzi enbalwa. Make size kelise ama Tshwe amanye anqumnla ingqiti amanye aka nqumli. Amashwe amanye xa inkwe iya isi kweni kwenziwa izipeko amanye akaye nzi lonto injaloke lonto indeke kwento ngeto. He into ekoyo yona ngamasiko ka/nti ka indeke kwento . He into ekoyo yona ngamasiko kanti ka mteto ka mteto. Kame sitshaye.

25 He masingene emasikweni esisizwe sikantu. Yaluli siko lika ntu ukuba isi bakabaka singalatwa ngomnwe umntu ubesenza ingquva kuba bebesiti umntu omkulu aka latwa u Jayi uqamata osenyangiveni. Bade nabo bazakela kela into ekutiwa ukuba zwa kwayo yinhango ongati wakufika endlini ubuza umninimzi ukuba upina kutime akako kanti uyakubona nanko eteoiva enyangweni.

Ekuti umntu akufa ati ukuba utetile wa yolela kutiwe uze uzibuliscle pezulu apo. Enyangweni nxele ukuba nasopo lusapila yonke imisebenzi sisayendza nxelele nobani ukuba akatelanga kutiwe mraleleni paya elututwini.

26 Ke kutiwe yinja leyo abantwana ayiba shiyanga nanyolelo sikane isikaka nifake emlonyeni above nomhambi ukuba lendoda a yiyolelanga ambelwe noko elo shoba. Kunga biko umntu weminye imizi ukuya kulinda ukuba anga rolwa ngamagqwrha. Kantike noko asukuke kungatatwa ntonga kuye kuviwa unobangala kuba kulunyukclwe umntu ogqiba abanye ukuba abulawe, kwenjewenje xa aza/kubulawa. Kuse kuko umnxe ba wengximba emnyango sele sazike uzakubaleka kuse engaseko, kuba eyonanto ifuna yo zinkomo zake.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

27 Ke kanti iko nale ndlela ati amapakati ahlale ubusuku bonke esigqebeni; avakale omnye esiti ahu! akuko dumana okude ulamba ka ngaka umkambati we botwe ati omnye liko into apa ka bani enkomo zinindzi ati soti inkosi in silibambe apa komkulu ebuhlanti kube kupela njalo. Kuziwe naye kuse ixelelwa inkosi agwetywe abulawe akuposwa kwiliwa lana gqirha. He yonto epelileyo Kuhlaliwe kufatywe. Lamapakati agcine lomzi wakomkulu ozise ityala ubuzwa ngabo nabazeku busa bevela kwezinye izizwe bolu zwa ngamapakati. Njengo nompuza no Maqabashana Nabesutu, nezinye izizwe ezizze ko Mkulu

28 He kwakona yabili siko ukuti into nokuba ngumntu nokuba yimpahla yakubetwa ngu mbane incwatywe impahla nomntu nenqawaz zake nengxowa yonke into yake kanti pofu kunjalo nokuba ubulome sisifo ize kufumwe igqirha linja nge elo shwangusha linga buye lipinde lifike liba nxiba amakubalo kuvunyiswe njalonjalo. Kanti ukuba lomntu gome gazi kopela inyanga londawo igadime. Kubetelelwe into zinga hambiabobantu banga di bami banye ixesha kude kutiwe kuvulime. Bandule ukudibana mba ntu bunyangiwe kakuhle.

29 Ke yahlilisiko nkuti oku u mfazi kuba ngababantu abamnyama kati bakufelwa nokuba yindoda nokuba ngumntana ati okanya bati kungu kwaku kwaku gqitywa ukungcatywa baye endle kanti yonke limihla ukuti qipu kokusa sobendkuluka besiya ehlatini babuye ngocoloti kuti ukuba lento yenze ke koMkulu kuze enye inkosi enemfanelo yokuza kukuza ekaya pa. ngelizwei eliti sizokuni kupa ehlatini ~~luspe~~lusapo lwamanantsi akuhlanga lungehli. Hambani pakati kwabantu betengelwe okanye basukelwe izikaka ezitsha.

30 Ke make siqabelise lendawo ukufa aku ibungento ifane ihle ngexasha lamandulo ibiba libhago ukuva kusitiwa kuko umntu ofileyo. Ababantu inkoliso kukubamba ze. Umntu atambise amafuta enyamakazi, impofu, namanxala namaza, njalonjalo umntu alale etambisile ukuze nengqele ingengeni ukufa iba libhaqo kuba kutya yinyama ikakulu emadodeni namasi emvaba kuti kusukwe ufele ~~lene~~komo/kufunwe ingcibi yokusika imvaba; kutiwe lamasi. Kanti siko isibozi sabantwana apo kupehlwa kona amafuta ize umntinto imikwe abantwana nezi,jansendle kwanqabake

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

ukufa kwaye kungafuneki ukuba abantu abancinci ukuba mabasondele apo kufele umntu kuba boti bakusondela batamba ekufeni. Makusondele amadoda aselete nqi, na mancina, kazi, alomzi odwa ahlale paya ecalikwandlu. Engasoku sandlela engowabeni yoba ngama doda odwa nawo.

31 He nawo lamadoda ngama lowo ezakuti pambi kokuba bampati umfi kuhlanjwe ngemiti, ize kwakugqitywa kanleze bayekuhlamba emlanjeni ukuba ngumnumzana angoatywe e sangweni lake livalwe isango, ligqojozwe elale ini zingenne inkomo tshiswe londlu ebequlela kuyo iti into yake ingaba oyibonwanga xa ebeyakungaxatywa mayitshiswe nalendlu kanye namaselwa manditi yonke into yake ukuze angabuya azokubiza into yake apa. Iti ukuba ngumuntu uje aye kulahlwa kude. Ababantu ke abatyi kuyelo iwa ukutya. Anditeti kona ukuba ngumntu oqondakalayo kuya ku zilwa kakulu. Anditeti kona lisiko ukuba kulandeliswe kuxelwe noku ba iwele zigugulwe kwambatwe ingobo ezintsha kuba kaloku ezizinto zonke ubezi tetile umnumzana xa afayo wati xenenjenje wenjenje. Ayeleze yonke intsapo yake nje ngo ntsika na no Tyala no Noyi, No Matshaya, no Tshuka no Mgcume banye abanindzi.

32 Masipinde yalibilseko kwesisizwe ukuti oku umntwana ababeke abantu abakulu abantu abahlala belumkele enkulu nako. Emntwaneni kutiwe lumba umntu omkulu ungampenduli nokuba akumazi waye nokuba nguhambi u nokumbata umtwana wako xa ambaqa esendza into ekohlakeleyo kungabiko tyala ati uyise lo mhambi ubungisile ukumubeta oko.

Yaye kwakona yabiliseko ukuba ityala litetwe zeli ginetwe ngobungina obutatu makubeko umntu obone ngiliso xa isiganeko senzekayo nje nge tyala lika Mehe kwe nkuhdla ka nkosi Maqoma Etyumie u Mehe waye hamba no Mlahlwa beyo kutata ngobusuku; kwati kusasa baziva belambile babona iqelana legusha zine nkabi etyebileyo wati u Mehe kuba ibiyi mbaleki ehamba nenxala libaleka wayi tintwe lenkabi yegusha, bangena.

33 Bangena Tyolwaneni kanti bayabonwa libaba lemizi engapesheya Mehe uyabonake Mhlahlwa wana zuhlale apa eTyolweni ungapumi mna ndiza kuphuma ze basuke le mnu kuba wena bakufumana ze sife ngu Maqoma. Sapa yonke legusha ndiyi twale ngofele dokupa umbilini wodwa.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Wapuma u Mehe eyitinele waqala wa ncunca! Yekake apalazeka amakaba emva kwake; kwaye amanye evela ngapambili abantu abebe kutata imbisi ematanga aqale ati kubo layi sanuku ndi tintela endleleni nizakundi hlabisa ngameva, yimani emacaleni.

Nditeta,e waba shiya nalo gusha isemhlana waku nyuka kula ntabentombi ngase Bofolo, bamucama umnini gusha waku mangala komkulu kwa Maqoma. Wapuma umsila engene ekoko ukusinga encerha apo uMehe akona.

34 Baye beza naye balala endleleni.++Baxelelwa kulo ndawo balele kuyo edikeni. Wavuka ebusuku u Mehe wayidla yonke logusha bebeyixelelwe, wati obusileyo wati ndiyekeni mna kuba kakade ndakubulawa. Bahamba naye bakufika ko Mkulu, egqugesi kanye apo inkosi bikona.

Antotelana amabandla akomkulu ingapumi inkosi kwaqala kwa puma ugaga lingwe wati umntu yaku puma wati wavela uSipunguzana Mpofu u Jongumso obomvu. uNompondwana, uMtumbiwe, nkomo zika Blackway Enxongorha, wapuma epete izikali wahlala elugageni wati zole (impendulo)

wati Wa Mehe Nkosi
" Wa Mehe Nkosi
" Wa Mehe Nkosi
" Wa Mehe Nkosi

u yidleleni igusha ka Jola? Andidlanga wa Jola umbonile? hai nkosi! (Nkosi Hamba Mehe, akuna tyala. Oh! Yekake imbaleki eno tsheko yakwa ntabalala!

35 Yekake wake wati ukusuka apo ebehleli kona wati mpempe mpempe mpempe ukuyaku Tshana esapa! Wabuya empempeza njalo wafika waluki hlasi u Myawo lwenkosi walwanga wampempeza uku goduka ba kufika selehleli abebe hamba naye. Nditi ukutshake mhlakazi abese njiwa njalo ukutetwa kwa matyala ubunqina mabubeko!

Babelu kuni kakulu kubapuli bonteto kanti amatyala abalukuni kakulu kuwo ukutakata, uku-rhexeza, nokubulala, nonyana ongalugciniyo uSapo, maba lidle ilifa onyana bamazibulo kunye nonina, yakuba ifile indoda. Eme indla mafa iyaziwa kubalamhla kwakuyo kukuza kwaku yalezwa kuwyo abantwanakuba ukuba idlala ngalo mpahla nabantwana yakukutshwa

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

 K11/3 13

ebukulwini ngamanantsi kuba amalowa anamandla ema xoseni ityala lama lowo maliqale litetwe ngawo ukuze landule ukudlulela komkulu.

36 Masipinde kuba kambe sisahleli emasikweni ~~K~~na akubeni kesimana sibeta amasolotya. Ikoke inchukucha endiza kungena kuyo nokuba andiso kuyá gqiba ukuyi chaza, endingasuke nditatenje. Amandundu; angena umsebenzi ndiwa yeke.

Intonjane.

Umdutho.

Ingongovala

Umtshotsho

Isijadu.

ulwaluko

ukutshiliswa.

ukupuma kwabakweta.

ukusokwa or isiyalo

utwalo lwentombi

uRhatyelo

imiteto yamatiletile (Ceremonial laws)

"neyamatyala

imigidi

ukuvumisa

amagqira

amaleqe

nokudla ugendebe endala

ompondomhlope nompondomdaka

37 He njalonjlao

no Mapupa

No Tikoloshe

Nempumdulu

Nokwelimfene

Nosihamba ngenyanga

nenyoka

nembono ka Nxele (Nono Mpumza.

No Gooini no Mvundlela no Jwarha

No Ntsikana (Nonoyi 'Matshaya' Nomgcume.

Marhwexu ka Putise Njalonjalo

Nono Tyoda.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

48 Make sitate intonjane into yokuqala nti umntwana oyintombazana xa abudala ayi 15 or 16 ati akubona ixesha lake axelele u nina aze u nina axelele uyise ati mntana u Jombile, azeke uyise awise umteto ukuba ku hlanganiswe ezinye intombazana ingeniswe endlini ingapumi engabonwa ngabantu kutsholozwe kuti kolosi hlanu usuku; abize abafazi kuzo kwenziwa iggoingobala axele inkomo ukuxelelwa abafazi kolosi usuku ibe ngumdudo ivamadoda zivele apo intululu zamadoda

Kantil Kantike yonke lento kukutshwa isifo emntaneni ukuze abene ndzala xa lento ingenziwanga ngokwenzi tete zemizi akasoku zala amagqira akumana ehlaba umtombo ati ufuna umtombo nde wendzime apile umntu akainye azale. Iko iminodzike imilananangu elolo hlobo enje ngoku nxitywa kobulunga ekuzwitwa itshoba lenkomo okanye uboya bebokwe emhlophe

39 bunxitywe emqaleni apile umntu kuba ibokwe inexabiso kuba naxa umntu asetyendwa intwaso usetyendizwa nge bokwe engena bala amayibe mhlophe qwa.

40 Make sicaze elisiko lotwalo isiko lotwalo lisko likantu umfo usuka axele intombi kabani kuba zali. Baze abazali bentombi bakupe isigudu sendoda iyoku ngqawa kubantu abamelene nalo mfo ahambe ebuzisa ukuba ingaba ngumzi onjanina? Size sibuye sisiti hai ngumzi lowo ndibuzise ngoku cokisekeleyo ngumzi kunga la nywana nawo nokuba auna nkomo ngabantu banesimo sobuntu Kutiwc ke baku fika abayeni kubuzwe bonke ubugocogoci kutiwe ke lobola kambe ati ongena nkomo hai bobawo lontwana mpise libhunxenge uze kuti qashani izinto inkomana zake zine. Akanye zimbini ala ndule kome kutiwe hai ati amanantsi ayakuboleka ungamtwala uzusigcine sisitya samanantsi eso sakumana sisi kangela ukuba uyasi sulana ukuba ukuse suli sakubynya sisitate kube kuya pela njalo.

41 He kantike uqashizito womana esiti akufumana inkomo azise ade ati usontombi hai umntanani ndamnika ibhuxenge yeka mntanani wondelobolela endzaleni yalomntwana wanhlatsho ati quba nantsi inkomo yake yobulunga kuba umntwana andifuni ukuba angabina ndzala kuba xandingayi kupanga inkomo yake yabulunga wosuke angabina ndzala ngokwe soko lentombi zase kaya apa. Lenkomo ikupa ukufa emntaneni qonda asiyo ntengiso kantike sona isihamba soyikupa yonke into efunwayo ngoku

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

K11/3

132 Mm Balfour
Sikoaspring
Bunvorth (p. 41

K11/3

41

He. Kautike ugashizito womana esiti akufumana inkomo azise; ade ati usoutombi hai umnta naw ndaumnika ibhuXenge yeka mntanam wondilobolela - endzaleni yalomntana wam - atsho ati quba nantsi inkomo yake yobulunga, kuba umntana andifuni ukuba angabina ndzala. Kuba Xaudingayi kupanga inkomo yake yabulunga wosuke angabina ndzala ngokune soko lentombi zase-kaya apa. Lenkomo ikupa ukufa -emntaneni. Gonda asiyo ntengiso.
Kautike Soina isinhanha Soyikupa youke into efunwayo ngoku-zidla kwake kutineke indonga-zinelene; kurholine nentsimbi ezamadoda namankazana.
noyise wentombi uza ku rhola i-ngakune, ntokazi lobulunsa.
Kauti ngaloluke elo Xesha akute-ngiselwana kwakiwa umniolo.
Izi-mhla simelwa yimpi sihalekele kune-lo-cala,

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

132 ~~Balfour~~ K11/3 (p. 42

~~Seko Springs~~ 42

Bwrth

He ngumfazi ke lowo ongasoku-
-funnane atelekwe ngapandle-
Kokuba indoda ibe idlalanga-
-ye ukumketa. Kutiweke ok u
umtana wetu u dlala ngaye-
Sakuke siko-hlwaye rhola inkomo
ayirhole. Emke naye.
Kweli-Cala-lo-zeko amaXosa-
Kupela Kwesizwe esiqubu ngokwe
Bahile ndiiteta u Inzikaatu u-
-pela.
He Kuya Kududwake Kwe-nzime-u
-msito Kutwalwe imvaba Koku-Ku
Tshiswana ngemazi ezisenguayo-
Kuti Kuba Kutelwa enkundleni apo
imvaba zibekwe Kona aneencheze
-amasi akungena ngesango; Kuba
uzakuti umntu elikesha imvaba-
izeyo abe esita noko, Kuba Kuka-
[illegible]
-Ini Kugale Ke Kudumnswe. Uke u
pelile u msito nompo Zahamu, zi-
-twalwe imvaba ziqaduke ziye-
ngama Kaya azo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

132 K11/3 (P. 43) 43

Nimmbalfour
Seko Springs Burwoth

He lentombi kuendziwa ezizi-
-nto irhatjelwe okokuti ku-
-pume izi nggembe zeza kowa-
-yo zavumyiwa za rola usavazi-
-kuba -enga -rhatjelwanga ehlole-
-lwayo. Kutumyiwa umfana ona
mendu, aye kulo soka egushe-
umkonto afike aubindze enku-
-ndleni ake-sizendze kuti kusi-
-tiwa halihali ahete-kude.
Izeke ngaku kungakangakwe lo-
mzi walo nkonto abakuti uku-
ba abakolwa ngumo kaubuyise ibhi
Ngummtaka baui ongadaye kwa-
yantsi ubunyisme kupele!
Bati ukuba baya kolwa ngumzi
u ngabuyiswa! Kantike kupe-
-lile. Kuba kalokhu isoka beli xa-
-tyisiswa ntengentombi.
Kuti neusikazi sentiwa kwantsa-
kadwa zifike zahlukane nge kazi-
umnokhiba iti sikhuluka yona imo-
sazana ize iquba inkomo ezinta-
-ni: inkabi yempatulo, netokazi lolu-
unga, netokazi lengakwe;

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

132.

132 14.5*

14.5*

132 Mrs Balfour K11/3 .. (p.44. 44

Leko Springs

Burnworth

Impotulo yofika ixelwe ekuseni
icala ihe lelanna kaya, elinye
icala lelo duli, kutyiwe yona
pambi kokuba ku dudwe.
Lomzuzu ityiwayo kubizwe onke
-amapakati ukuza kuxelelwa u-
kuba inkosazana yasekutini ifi-
-kile, makuhlatyelwe amacala-
onke; kuba kuza kukutshwa inkomo
ngamapakati. Kwanamacala.
Yaye izakupuma ngesi dabane xa-
ibonwa-yo. Kwaku ggityiwa izakuva-
kelwa -umzi-wayo ekuzakuti wa-
ku ggityiwa ukwa kuva, kuti pam-
bi kokuba kungeniswe inkomo ku-
xelwe inkomo; umpakati alapule-
umsiwane, apume nawo ngapan-
-dle angibisele esanqweni ungene
apinde emi ngapakati ngoku;
angibisele upume ahe u ggilile-
rungeniswe inkosikazi namanka na-
-imakakati-kazi kube kugaitsini nom-
nzi wakomkulu ke lona owona u
[illegible]. Umdalwe [illegible]

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

kungeniswe inkosikazi ihamba namapakati kazi kube kugqityiwe ngumzi wakomkulu ke low owona uyintloko kudalwe abantu balomzi.

45 Masipinde yonke lento ijonge ebangweni mhla kubanjenweyo ngobukulu kwaku hwetywa ngabafazi kutiwe unyoko kwe nzwa ntonina mhlawazekwa waye wayeyi ntombi yapina engu mnikazi na? Walotyolwa isingapina?

Kusike ligwetywe ityala lembamba no ngonina. Njengetyala labafo baka sigidi into ka Mgutntu uDinizulu no Matumbu

Lemtshato ke ngumtshato omkulu wase mhlangeniongena kufan uqulwe nokuba lamfazi sele rexezile ka makutyiwe lendoda ayekwe umfazi dekube kubonakale ukuba uyayala indoda yake ngoku tanda enye. Kutiwe ke kuso ntombi wendisilena kulo mfo kabani

46 ukuba kunjalo buyisa inkomo zikabani abantana ngabe agoga ndoda yeka amadodenke ahambe;/mntu omendza ukuba lomtshato uqa-nke ngumfazi omukwa futi nga magqira kutiwe xakuko ubunqina obuoacileyo naye evuma. Asuke abotshiswe impahla kutiwe kwi-njolana hamba naye ubaxelele kuba abantu apa ubagqibile naye uyavuma asuke umninimfazi kuse ela ndela ati ndipututume inkomo zani kutiwe hai kaloku umalile ati umfo, ndandi lobola umfazi ndandinga lobali lona inyangaza ndi Bamangalelane akwetyelwe umfo yinkunsla yakomkulu.

Ube uqonkile ke umtshato abantwana ngabomfo kodwa lonto yaba pantsi koqwalaselo okulu pambi kokuba enzeke.

47 Make singene kuma Gqira. Abiba ngabantu abafulileyo aba upi nabane mibono ebusuku batwase ngezi lwanyana zasendle nangempundulu ingqalakazi njalonjalo. Ati ukuba akapumelelanga kutiwe ligogo kodwa bekukolisa ngamagqira ukunisa imvula, nawo ku xela abantu abatakatayo. Amaxwele ibingenti koyo ku Maxosa odwa lawa ebesenze utywala ngobusi basendle ne Jolofiya enge kafiki u Mamiya nenkoduso eyabisesi ge godleweni senkabi ka zizana make sibeke incha.

Nalawo atwasileyo ebenge manindzi into yon a ngabantu benkalelo nasebuxokini ukuba bulungelelisile bakukolelwe nga bangu aba nquli minyanya, naba xoka kakulu, nabeba kakulu, ade umntu ahlutshezwe ngupukane ukuze ebe.

48 Apape angafane abanjwe. Afuze impukane yonanto ipapileyo impukane yonanto ipapileyo into yabo kukuwingelana nokuya kutata

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

ifunye impahla yokuba kutiwe he nantso ke indoda.

Ebesiti umntana akuzalwa ahlutshezwe ngemfene nangengwe nange ngonyama nangeminye izinto ezakwenza ukuba umntwana apape afuze lonto.

He u Gcaleka inkosi enkulu yafela emlanjene engxingolo kuba ngumtshawe wakuqala owatwasayo naku ama Gcalakazi ati x a azakuwela lomlambo ati xa azakuwela lomlambo ema alungise noku bhinga neqiya zilumgiswe, afihlwe amabele ya zilungiswe, a fihlwe amabele, kucolwe amatyana amahle. Akucamagusha abekwe apo esivivaneni kusitiwa inkosi ze isijonge nendlela ibentle apo siyakona kwaye bekumana kuqutya inkabi ngamatshawe iyeku xelelwa kona.

~~48~~ 49 Ati umntu nemvula izakuna kuba amatshwe ayekuchamagusha Engxingxolo apo u Gcaleka watshona kona.

Kuba kaloku isivivane asinto yaku dlala kweisizwe sikantu ungahamba uzibona ezo nginginya ananamhla kuzozonke indlela ezingumendo ngokukodwa kwindlela ezidla ngokutunywa amapakati avela emabhotwe, ngokukodwa xa ayakuwela imilambo emikulu kufuneka ati asenganeno kwesivivane abesele chola ityana elihlana ayeabesele teta esiti iminyanga yabawo nekosi amaTshawe ize iyikangele lendlela sifumane se indzuzo ize kuhamba kuba chosi, kube hele, naxasibuyayo inkosi zezisi kangele nempemdulo apo siya kona zezibentle batsho bawa beke amatye zezibentle. Batsho bawu beke amatye pezu kwe nginginya yesivivane Bakubanya benjenjalo naxa babuyayo ungahamba uzibona kuyoyonke imilambo emikulu. Enjenge.

50 He enjenge nchina mbashe xukz, tsome engivali njalonjalo kuba kwakunga bhalwa kungeko nangcingo bekutunywa amadoda abe matatu nokuba manexa aya kuxela into kwelinye ibhatywe njengamhla kwayakuxe lwa ku. Rharhabe kuba inkosienkulu u Gcaleka uhlalaeemlanjeni uyatwasa. Kwana njengamhla kwakuxelwa kukantta emuyameni ukuba Rharhabe ubeke ebatenjini ku Magcina uputume intombi yaka u Ntsusa ehamba nomyana ako hlelisayo aye ambulala amagcina. Kwana njengamhla, kwatiwa ukanta makakubeka inkosi kumakwenkwe kanxekoebatenjini uHall no Jato Nondabenyamakazi ~~deda~~ kwananje ngamhla kwa tunywa amadoda ngu ndlambe ukuba akuxelela u Nintsa ukuba kubonwe abantu abenwele ngati sising oi sehashe bapete izulu ngezandla

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

57 Njengamhla kwatunywa amadoda ngu Ndlambe ku Hintsa Egcunwa (Butterworth) ukuba u Ngqika ubulake nonina Ututula umka Ndlambe. Njengamhla kwatunelwa amadoda ngu Ndlambe ku Hintsa ukuba umfana ka Kala Nxele uya teta Exinirha uti ababantu bafikileyo seza kuba weza ulwandle.

Njengmahla kwatunyelwa indoda uNompunza zinkosi zase Lutukela ukuba azoku kangela ukuba /se Maxoseni abantu bayavuka ekufeni njengamhla kwatunwa amadoda ngu Ngqika ese Mkubiso ku Hintsa Engcuwa ukuba azo ubone imibono afuna ukuxelela ku Hintsa/ kwa amadoda ngu Hintsa ewayemuela ku Ngwika emxelela ukba ngapa ngase nqabarha kufike into eti. Kubonwe abantu abandlebe zima holoholo ngati ziNgqoto zesokumba yati inkosi bagcineni ababantu ikwanga bohlanga lwentu umntu obapete kakubi uyako hlwawa. Njengemahla kwatunyelwa amadoda ku yakuxelwa ku uyake Hintsa ngu Ndlambe ukuba uNgiqika uye wahala lamadoda anwele ngati sisingu sehashe ukuba base kumbedisa kule nyewe ayenzileyo yokubaleka no Tutu/lNgengamhla kwa tunyelwa ngu Bhuru ku Ndlambe ukuba u Hintsa ubulewe ngama doda apete izulu ngazandla na ndingu Bhuru bandibambile no Tyingityi, kwagunwa u Gocini iDladla nga Magcaleka kuba liba kupe etolongweni Erini wanikwa ikulu lenkomo.

53 He iyonkeke lento ijongo kuku gcinwa ke impilo ngama xosa. Thiba ukuko bantu bebe njengabo ukukwazi ukulongoloza impilo kangela ke qala emfazini xa akanlayo lomfazi umteto uti makangatyi into leyonke ukutya makaku ke te into emakayitye mgamasi nemifuno yase ndle namafuta angabi manindzi nenkoboke angayityi yonke enye into.

Xa a zalayo kufuneka azale umntwana obityileyo onamanya kodwa omelele lomatambo kukiwe untu osisi qumiso ekutiwa ukubizwa kwawo ngu mnikandiba ayikuti umfazi acope ze ntla endlwini, ubaswe uqume amane esiti ngalomntana enisini wushi. Wushi Wushi amimiteke kusinziwa lento. Akutshwe emva kwelo lentsuku ku kuxelwe ibokwe. Akule lomntwana ehambaze aze abeyindoda eyomeleleyo nokuba yinkazana njalo njalo.

54 He ababantu into ebebezendza yini hlali yobuzwe b bo nama pulo njengoko sendibaliseli nemfazwe zoku hlaselana kwabo bodwa.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

kuba nekulu inkosi ubukosi mayibufumane ngezikali. Sindiyimelile into ebebepile ngayo. Indlala ibingakatalilwe kuba kutyiwa inyama namasi, nemifuno, nobusi, into ekupekwa ngayo zimbiza zadongwe, kuko ingcibi zabo, umlilo upehlwa elùzwatini kuko ngoselwe ngeviti uwele kulo kupenjwe. Izikali ze nziwa ngelitya lenyangolikandwe lifakwe emfutweni ebeyenziwe yingcibi ngofele lenkomo yaba yibelese ke leyo. Ikande ingcibi yezikali. Ikanda namakuba okulima indawonanje ngemisuka ikuba icala lisi catya na kwelinye limbu mbulu ngoku kwe ntonga nezingxa zomtali. Xabalimayo baza kwenza umtabata okokuti ku dityanwe kuhlanganyelwe isi tiya sibc sinye.

55 He akusoku hlakulwa i to ekoyo kukuvuna k za kwe nzelwe izibaya pandle amane u mfazi eyakutata esiteni sake. Xa kuzaku bhulwa kwakuxelwa inkalu yebokwe nok ba zimbini de zibe ntatu zenziwe ingxoma xa zihlindzawayo ziza kugalela okuku dla tya kutiwe umfazi unobani ufumene imibuba emibini okokutya koquba de kuvele okunye k ba akwe nziwa tywala tywala benziwa nge qilika yobusi qa(.

Indawo elandelayo ukwa luswa kwe nkomo bezingaluswa beziha la ezindle kuba amasimi ebengacala nye bezimama ukuya kuvelelwa umntu eze ne ndlezana zodwa asishiye isiphuphu senkabin nezomileyo ziputunywe ukuha kubhuqa amadiza zabye zibuye zigxatwe zimane ukuya kunelelwa zinge mki namanyangaza okanye nempi. Kochatshulwa kwenmale nye yesipupu xa kuza kwambeswa u nobani ebusika sibuye sigxotwe.

56 He ezizisengwayo kusengwa kutiwa emvaleni ilapa ebuhlanti kumana kuximwa kuxinelwa engqayini kwade ke kwako namaselwa

Kuzakuti kwaku gqitywa ukuse ngwa amadoda alemizi ikufutshane sele lapa kuzokutyelwa ndamaninye. Apake umfazi inkoke zamazimba apakele esitebeni samadoda. Zanekwe zide zipole zitike zakupola zi galelwe engapini yama doda nokuba sisitya semizi atyeke amadoda ati ak hluta ashiye le umfazi otandwayo womnumzana. Ogcine inja yengeai yendoda ngokuyi potulela. Kuba sistya sama doda sinabntu abatil amabasi funane intshiyela yaso. Batike abantu bakulu bakuliluta bati bafana kanitate izinja ezi ingqote. Babuye bebulele akafana kutyiwe inyama yentshanikazi.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

57 He ngokuke make singene kuma bali abangu babantu ngabanye Masitate ibali lento ka kala uNxele. Wayeli Gogo kwaye umzi wendzakalise ngoboku Gogo bake. Lonto iteta ukuti akapumelelanga abugqireni wasuka wapumbuka endleleni wazala buxoki, kuba uti abantu baza kuvuka nempu yabelungu iyakuzala amandzi inga dubuli makokubingcelwa iRine a belungu sakuba gxotela elwandle yasuke lonto ayabinjalo kuba ibibu gee=xoki kakade. Kona ukuse inkosi za Mahlubi Elu Tukela ziti zakuva ukuba abantu baya buka kwelase Maxoseni zitumele uNompumza ku Ndlambe ukuba azokukangela ukuba yinene-na? K watiwa asikababoni kodwa in Nxele utsho. Wabala uNompumza wabanjwa ziyolo/buye wa wa cinga ukuba ndakubulawa emva make ndoku xela emva wemka wati emva hai akuko abantu bavukayo.

58 He ngu Nxele into ka Kali eti abantu bazaku vuka kodwa abakade bavuke watsho wapinda wabuya wati akufika inkosi u Ndlambe yamzekela wahla yangu mpakati exinirha, londzala ngoku nantso pantsi kwe Ntaka Ndoda kule ndawo kutiwa li Rabhula.

Konake ukuze bati uGocini no Mvundlela no Jwarha, bati make soke kanga la lento ibovmu ngu Nompumza fanukuba iko, batsho bahopelela endleleXni bekokelwa yile ntaka b kutiwa linqilo bati lakutshi bati iihi, iihi, iihi. Kantsho ntaka ka Gocini no Mvundlela siyqonda ukuba uri indlela intle bade bazao kufika kweli lase maxoseni bafike baka yaue INGAME xwele ngu Gocini lo wakupa u Burhu, no Tyintji e tolongweni eRini. Li Dladla elo labake linjalo njalo ibali lika Nxele. Yaze lamadoda omatatu okanya omane yangababusi abakulu kunkosi u Ndlambe de kube ku Ngqika no .

59 He naku Sandile. Nanamhla nje ama Jwarha ngamapakati amakulu kwa S ndile apa. Akuko mpakati ebesukelwa ingubo yengwe apa kwa Sandile eze iti inkosi makatwalelwe aselwe ngapandle kosoza unyana ka Jotelo ka Mtika Ngokuba kaloku uku kosi obu buxabisa u mntu ovela kubunye ubu kosi ize angalisa goduka apatwe kakuhle. Babesiti xabambongayo kuba ibiyi Ntyulubi ebu Gogo. Ngu dolo lundaka ka Mtika u Swazi olumembaxa lwase Qankeni. Wenake konakale neti butsho a Koke namanye apuma kuma Qabashana iKobo ka Kala afika nwa kweli lasemaxoseni aze azibeza ngabumfengu ikwa ngawo lawo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Apa kwaNgqika ngabantu bakulo Mbombo inkabi ka Malwu ngalo T. B. Soga Rev. Balise ngentlalo ka Xosa nabo Mr. H.B. Piliso S. Transvaal ngawo lawo nabanyeke njalo njalo.

60 He! Sizakuke sibalise ngabantu kute kumhlaba ka Ndlambe Exinirha. Waye u Ngqika ebeso ndliwa ngu Ndlambe akufa uyise uMlau wawa shiya lamakwenkwe emabini enga lanlwanga. Engengabo abantwana baba sembukazi bobahini no Ntimbo waye u Ngqika ebugeza uMtimbo ezolile etangwe nga Mapakati engakolwa ngu Ngqika/k wafika u Hintsa ezaku mina ubukosi wawa biza lamakwenkwe wabuza emapakatini nkuba nikolwa yiyi pina? ati sikolwa ngu Mtimbo, isile le ingu Ngqika yasuke inkosi enkulu ya beta ngoluti lomkhonto entloko ku Ngqika wati nantsi inkosi wakulula intsimbi yake yobuhlalu emqaleni wayinxiba ku Ngqika,wati nantsi inkosi wakulula intsimbi yake yobuhlalu emqaleni wayinxiba ku Ngqika. Wati uNtimbo kunene enkabi yake ngu Gwelane. Kuba eka Ngqika ngu Mbombo anamhla ezo nkabi zesimi ngolohlobo nango amambombo kwa Cantane.

61 Nama Gwelane akwa kona yilempi yawenza ngemfazwe ka Ngcayechibi nge 1877. Wazeke u Ngqika wakulela apako Mkulu kwa Ndlambe wade wa luka. Ekute kanti imento zokwendza nonina umka Ndlambe u Tututla kwaze kwako ukungavisisani umfana noyise kazi ati amapakati akuyibona lento amtata uNgqika akunimisa Etyume. Wati elapo wati ku Ntleki makatu mele. Kuputyunywe uTutula azokuba ngumkake, kwabanjalo wakupa into zontatu u Ntlebi. Zakufika exinirha, zafike zema ezantsi komzi ngo Coloti zabona intwana zana biza inkosi kazi paua yeza inxebe isidanga sendoda. Bati siputume wena ufunwa yinkosi UNgqika yekake. Yasiti gwilikityi esisidanga sehabe yasi songela elu kukweni ekoko ukuya kupumela Emnyameni. Baye baku galeleka

526 62 Etyumu ku Ntlebi/wasele Ndulu ka uNtlebi waku xela enkosini ukuba iko lantaka, yaseli nduluka inkosi iyakutsho kwa Ntlebi Kanti kuyalandwa ngemva kuhanjwa ngonyowo lwenkosi kazi laye laku velela iTyume bati masibuya sokuhlaba umkosi umkile no Ngqika wawanya umntu yapuma imiNgqalasi abantu bengowaba yantotelawa yafundza ku Ngqika hai wa wayichita.

Kaw! Kwakutiwane! Wati umntu makoku hlatywa umkosi kwa Gcaleka ku Hintsa Egcuwa (Butterworth) zapuma imbovane

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

zama Gcaleka.

Wati umntu amadoda inaka Nxibe isigcobo salentaka ku tiwa yindwe . Indwe ijongane nenye indwe kuba iyambindza. Hai maka jonge enye indwe. Yinile namhlakunamahla lazala elo tafa lama Lindi yati yaku vela eka Ngqika selizele itafa nga Magcaleka nama Ndlambe.

63 Wavakala esiti u Ndlambe noko ngati ngu mnyana okohlelisayo nje saye tina siyile Ntabalala, ndiya mazi uNgqika uyakuza. Saka okunene uyafundzelana kwati Tyobotyobotyobotyobo yaliqodi Indwe yafundsela enye indwe abantu ba gqitywa zingqukuva apela apo amagoma ase Maxoseni. Ingqanduka Tshitshana imvumise nentyulubi ukuze nje uladi lunga buyek lubetwe emaxoseni unanamhla kuba ekesiti umfazi akulubeta-kuseengaseko asuke abhonge emke kulo ndoda akuti ndikumbula ingqandu kutshitshana lwavalwa ukuba lungabetwa. Agxotwa amaNgqika kwasa beya kuhala abe lungu Bavuma bayifundza abaleka ama Gcaleka ati uNgqika uze nempi ene zulu lezandla.

Kona ukuze bati kaloku sincedisile Ngqika rola umpunga lamhlaba inyi Ngqakayi. Kana ukuze ati uNgqika zintsiza mbulala.

64 Pofu ke noko ngama rwexu ako nibe oqina ka qonono omayi zale inkomo sidle isigqorho. Okaka kampetu oguquka abindze kowase kaya. Nangoke lomhlaba wase ngqakayi wumeni mabandla. Ako Nibe enkosikazi. Kwaza ke noko kwako ukunganisisi kwa la mhlaba w ase ngqakayi ngenxa yo kungabina manzi basoloko benchu nguza oqina ka qonono. Besiti manguza oqina ka qonono. Besiti Masini kwe i Alice indawo enamanzi. Kusihla ezimfaze zamazembe nje kuko esosi mbonono kakade nezi zoMlanjeni. Kuba le Ngqakayi ipesheya kwe Xesi ngase Nxuba ebi miwe ngu Pato, no Chungwa - ku futshane exesi ingu Maqomano Tyala lawo nga mabhaku ka Ngqika. Ede umda yaba tixesi ku mana kuhlehliswa na kuba i/ Treaty no Ngqika yenziwa enxuba. Idabu lamalinda lilime 1818. Ngo 1819 uNxele ute maku vingcelwa iRini ngama xosa.

65 He Somana sitsiba bunkau nokuba asicokisanga sitime kwakwelo tuba zihle zazinindzi iziganeko kwa ngelo xesha lika, Ngqika no Hintsa, Makeke sitate sibe singe. Ngelo xesha uMdudo ibinguwona mgcobo upambili ku Maxosa.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Ekute ngaminazana ite wau hlaba ngapezulu ku Nankazana kwa Nkankashe . Yabe intylubi ngazo mini iyinto ka Gaba uNtsikana u Mcirha.

Waquqa walu mpentshu wa ya ehamba nabafazi bake babatatu Wati evela waye selemnxwala umfana esite ku Mdzima apa. Mntu ka Mhlantla ka Qangola ka Hlomla linempondo.

Akabisahlala waselegatyaza isidabane sake waye wati engeka lungi kwafika isa qwiti waku hlala, atsho amakaba nento-

66 kazi wapinda waya Hai bo wapinda kakatatu wati koku kwesitatu wati ebafazini bake hambani sihambe bahamba kwalile bakufika emlanjeni babona bafazi sele hlamba imbola botuka aabafazi wahlala watitu yena akateta wade wakulala engateti kwati ekuseni ukukanya kwempondoze nkomo kwako u Mnyama otenqo enkabini yake ebuhlanti wazakuti nqo kuya. Wapuma wa kuti tyu emivalweni yeza inkabi yake yaku kova ukuwa puza waqonda kwalapo ukuba konakele, waye endleni wafika we cwaka. Kwasuke kwati tahI into engati sibane. Wayiboniswa imibono yake wavuka esiti itilento manditete, kai ke wateta yonke imibono yake, ndiganti xa ndinqumlayo waya komkulu kwa Ngqika Emkuliso. Eyakuxela into kwa Ngqika emkubiso eyakuxela into ~~kwa~~ emhleleyo.

67 uNgqika ukupe uNoyi ukuba ahambe naya angatyiwa zizinja bahamba kunye be hamba beshumayela. Bafika omfudinse u Benne no Mfudisi Roo, Thompson, paya Egwali. Kwabonakala ukuba akuko manzi bati masisondele kufutshane nela Cibi lingaku Queen E. Alice, wati uMfundisi uBennie uyise ka Mdengetonga name Veyice andikwazanga ukuba u Lisentlilina ngendandikugilile kuba ndingu mlunguziwe ntombi zasema Gqumukwebeni uwacangasa ngo Ndyulo Ngena nkomo ilahle lino tutu lika Makohliso u Bennie yena injinga yabahloli zikolo.

Wati lendawo masiyi bize ngenjinga yapesheya u Love masiti Lovedale. Kunjaloke namahla baye ke Noyi no Ntsikana bese Twatwa. Bantontelana namanye amadoda. Anjengo Mat.haya.

68 Pingelo Notyoda, Mgcume. Nomzi ka Hogu nama Rwexu ka Putise. (Uxuba no Mcamashe) base twatwa apo bonke kulo mbedesho ka Ntsikana.

Izinto ekezi teta noko ndingena kuzi gqiba kodwa wati kwizi pgofitesho zake. Kutiwa mandi z ti kuni ngose nyangeneni

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Gobani amadoIo yonke indalo. Kuko isizwe esiza kufika siza kuza sikwele evitini siza kuza sipete kwele evitini, siza kuza zipete vuqulu neqosha eli ngena mlomo abobantu bazakuza beteta zena mkele into ibe nye kubo uMqulu iqosha elingena mlomo zening lamkeli ukuba nelimkele nakuchita kala elilizwe la kuba mhlophe zindlela zenqelo. Kwaku baleka inqwelo yomlilo enga-tsalwa nkabi njalo njaloke.

Ute Nkgqika kanye kuxela lento ka Ndlambe waya wati uNdlambe hai ulungile apo enkosini UNgqika wabuya weza kwa Ngqika.

~~68~~ 69 uNgqika uke wa gqoboka ati amapakati ukuba uyaya mkela lento sakukulahlatina kuba kutiwa umntu awamkele lento ukba nesatsheka walahla uNgqika. Yaba se twatwa apoke iRamente ka Ntsikana wati xa azaku bhubha wali zenindendzele unkoba nengandi beki kobandayo. Ize iti naku gqiba ukundi nowaba nifuduke apa niye Egqali apo lizwe lika Sixo lakwebiwa kona. Ize ikutshu lani nili nike ukobe kwa pezu komgqeto lowoke yingubo yenkomo esukiweyo ebekusa mbatwa yona. Wendziwake lom-koba nguxuba no Mcamashe (amarwexu) wamana eyakuzi linganisela kuwo wati uzuti waku gqitwa zendi ngewatywe ngu noyi okwenyani ke kwaba njalo . Bafudukake basinga Egwali yabe ke ikukufika kwabefundisi. Kanti olulabiwo kuzakwa biwa bona.

70 ~~Lease=Springs=Buttee~~ Ngo 1825 u Noyi kuka Buneli wazc u Noyi wafakwa ku Bubbie waba ngumshumayeli wake Encera wati uBhuneli (Brownlee) ngubanina ukamkani wama xosa? Kwatiwa kwi cala elikulu ngu Hintsa. Ekunene ngu Rharhabe. wati bapi kwatiwa pesheya kwe nciba Egcuwa wati ndiseni kuba ndakuti ukuze ndilunge ubuntyalike ndibutate onkanye ndibumise ebu kosini kuqala.

Wati hambani madoda sihambe. Watata uNoyi lo Mgcuwe (ilau) no Matshaya uNoyi no Matshaya no Notyoda. Nama Rwexu bakwela ema qeguni ekoko ukusinga Egcuwa. Kwala ukuba bake se tobotshana banelele intlamke zapuma macala onke inkomo ezine sipupu senkabi zama Gcaleka zabasukela zisiva ivumba lebhulukwe qolokete etyolweni kunye nomfudisi ihasha nama qwgu bawa shiya nga pandle yati inkosi RaRhabe iza inkomo zinento emiyibonayo kwela tyalo.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

71 Zibonto kwela tyolo. Apuma amakaba ako Mkulu. Namakaka mzi kali. Bati bakufikabazi gatya inkomo bati bakubona lendoda imhlophe bati bafondini yintoni le nihleli nayo? Bati bona ngumntu. Bati ngumntu mnilo? Bati ngu mfundisi? Bati umfundisi wantoni esiyapi? Yindoda etunywe ngose nyangweni ivela pesheya ko lwandle iya nezondaba komkulu. Oh masihambeke. Baku fika komkulu entlambe bakutshelwa indlu baxelelwa inkabi balala kulendlu kutiwa ngu ngqupantsi kwasa umfundisi etyiwe yinyoka emnweni baku xela enkosini. Yati inkosi kaulezani nifune umntu owaziyo wati u Noyi hai nkosi sizakumtanda zela uza kupila, bamtandazela wapila. Babuya bakutsho ku Hintsa bapatwa kakuhle.

Bagaðuka bati le Game yeka Rharhabe. Anqumla amalau ase

72 katala ~~bø~~ ati Rabe, kuba nangoku kunjalo. Wamana ke ebabiza nange ntsimbi nangezambunjela efuna ukuba beze etyalikeni. Wafika umhla wokuba kuyiwe eKapa (Cape Town) ngama qegu entlanganiseweni yabafundisi ekoko ngalama qegu.

Bati baku fika wati uBhuluneli ababantu abashunyayezwanga siti sifike begqobokile bati abafundisi kulungile make bashumayela sine. Kwashumayela u Noyi ku Tolika u Mgcume. Bati baku gqiba bati bashumayela u Sixo opilileyo maba bhabhatizwe kwatiwa u Noyi ngu Robert Balfour, bapehlelelwa bonke. Babuya baza ku quba ivangeli pantsi ko mfundisi uBennie apo Edikeni baye bokuma nge qanda apo umzi ka Captain Feldman ukona bagqoboka ku Noyi.

73 He! Kwaye konke oku ikukuqa leka kokanyo pakati kwesizwe esi ntsundu. Nolwazi ngelizwi lika Sixo. Kuba umfundisi woku qala ngu Van Camp mnyengana umfundisi wa matshatshu (Amantinde) Owa Ma Jingqi ngu mfundisi u Bennie. Impi ka Maqoma. Owa Mahlake ngu mfundisi Ross. Owa Ma Ndlambe Chas. Brownlee owa Ma Mgqunukwebe umfundisi Thompson. Owa Ma Mgwelane umfundisi Chalumas kwakunye ne Mingcangatelo. Njalo njalo, ke.

74 Ngo 1820 kukufika kwa Ma Satlani zaqaleka izikolo.

He! Kwakona ngexesha lika Hintsa no Ngqika esemkubiso uHintsa ese Gouwa kwagaleleka amadodana amatatu evela

~~Yø~~

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Enqabara ezoku xela ku Hintsa okokuba kuko bantu babocusiyo Enqabarha benyama pofu koko indlebe bazi gqoboze kakulu behambaze bebhinqa amaxolo emiti belambile behamba besitya imifuno, behlupekile bati sakuba buza ukuba bengama nina bati singa Mamfengu. Kuba siyamfenguza.

Wati u Hintsa zimba goine abo bantu iwangabo hlanga lwetu kuba nati sevela embo. Bafika eGcuwa (Butterworth) yababuza inkosi u Hintsa ukuba ngu banina inkosi yenu Hintsa oh! Kulungile yimani kulo mhlatyana kutiwa Liqina.

75 Teko Gangala yonke into noma na nindi xelela nilapo. Ukuza kunga biko mntu ubapata kakubi ababantu bahlalake. Bakondziswa ngu Hintsa ati mntu owendze into embi kubo ohlwaywe ngukumkani. Baye bafika utywala bungaziwa ngama Xosa esitya inyama nemifuno no busi, besenza iqilika ngabo namasi wati kanti u Mamiya upeto imitombo ngesigodlo senkabi ka zizana wadidi yela bati bakuviwa ngama xosa yekake. Kwase kuba kupela kwento ekutyiwa yona nanamhla. Lafika ixesha lokuba amakobaka akululive pesheya. Kwatiwa nalama Mfengu makakululwe pantsi ko bukoboka bobudenge ba ma Gcaleka. Kona ukuze bakokelwe ngu umfundisi Ellefu ebasa Engqushwa. Bari bakufika kona

76 Engwashini. Bendza izi fungo no Rhulumente, uku ba abasoze bapamise ngalo kuye nokuba bakuba ngama tobela mbuso nokuba abantwana babo bakuba fundisa njalo njalo. Ngo 1828 wafake u Ngqika no Matiwana no Tshaka kwasala nkosi ezipeteyo e Kunene yangu Maqoma, no Tyali ixiba, bayidiliza kwa kona imfazwe naba Jembu, walamla uMlungu. Waxela pesheya u Sir Benjamen Durban i Rhulumeli ukuba inkosi zamaxosa ezingalu ngcinanga ugolo ngu Maqoma no Tyali.

Kwati kulapo abantu babo batata inkomo zama satlani ezino mtshiso enyo ngeni bazituta kuzi meza Enyili ukungena kwe Tsomo Enciba. Zafike ke zangena kumhlaba ka Hintsa. Azilanda amatyipukolo ngolohlobo zihambe ngalo. Aye akutsho Engxakaxa (Idutywa) e kampini ya Matyipukolo; ambizela apo u Hintsa ukumkani wa Mggcaleka.

77 Amntsila wade waya apo Ekapini wati akufika bambamba weva u Bhuru u kuba umkuluwa wake ukuba ubanjiwe unkosi uHintsa, wasele siya naye ehamba no Tyingtyii.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Bafike babanjwa bobabini kusitiwa u Hintsa makahlahle amawaka amabini enkomo. Wama na edidiza ukuhlahla hai babaqubа abantso-sana besisiwa Erini apo iKapu enkulu ikona. Kute xa base Qum-rha wa vakala u Bhuru esiti enkosini mayihlahle yati inkosi baxelele bandibuyise ndiya vuma ukuhlahla, ati amaqakamba kulu-ngile ke masibuyele kwase ngxakaxa ekapini. Bati bakufika kona kwako iqakamba eli mgadileyo liqana litshikiza umnwe lisalata pezulu yasuke inkosi yanesi tukutezi salento yenziwa leli Qakamba yasuka yati hlasi inkabi yayo.

78 He yati hlasi inkabi yayo yehashe yatsho pezulu ekoko kuhla inqabarha, zabangati tipu tipu inkaba zono nqayi hai no zatsho pantsi sade sati isa Jini dubulani ihashe oku nene balichawa lawa lati lakuwa yavuka inkosi yabaleka yangena esiwaneni bayi dubulalela apo. Banqumla intloko bemka nayo. Wa xela pesheya u Sir Benjemen Durban ukuba inkosi engu Hintsa siyibulele kwatiwa pesheya umbulalelenina u Hintsa ubutenje inkosi ezi lwayo ngu Tyali no Maqoma? Buya umbuso wase Mangesimi u wuhlazisile.

Wayeke u mbuso wama xosa ngoku upetwe ngu Maqoma wase walusswa u Rhili, wakuxelwa ku Maqoma lowa, wabuza ukuba lonkwe-nkwe isinonina na yati impendulo ewe.

79 He ewe noko angako wabo ngenxa yengxabano yabo nenkosi wati u Maqoma nqanda ni u nina walo nkwenkwe abuya ayina kwaluswa unina engeko. Ilonto layo alina kuba pambi kwe ndlwana. Hai ke wade waku nqandwa kwa kutshwa ikulu lenkomo likutshelwa inkosi yakwa Bomvana, kuba kaloku ubegxotiwe. Kwaku xelwa ke ku Maqoma ukuba uko unina wenkwenkwe wati kulungile mayiluswe sati isitunywa kutiwe ke zenditi nawe uya dliwa umangalelwe yinkosi enkulu uRhili uti ubungenze umdlisek kangaka nga Mabomvana ade akupe ikulu lenkomo pezu kokuba kwaku kutshwe ikulu kade ngonina mhla wazekwa elilelesibini

80 Ite ke inkosi name iyaku gweba.

He nawe iya ku gweba elo Lawazana uhleli nalo lo Mgqwashazana iyaku puma kulo inkosi. Lonkatazoke iseko uma namhlaku Mzi ka Maqoma pakati ko kona no Namba. Apateyo ngoku ngu Mhlabeni ka kona owo Mgqwashe kazi obefanele ukuba ku Kunene.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Masipinde ekute ngo 1846. Kwabiwa izembe ngu Tsili eve nkeleni EBofolo wabaleka nalo wati akusukelwa waku nyuka nalo kulo ntabentombi bamuchama bati ukuba baya mazi kwaku xelwa ku Maqoma wati hambani noku mbamba bambamba bamboya ne Lawu. Baba qu bele eRini.

Kwala baku fika kwezo Ntlamboza ntu ngele bahlamba abelungu bayimisa imipu a maxosa abawela impi ye Madange yakulo Tsili alinqumla isihlahla ilawu.

81 Kwatiwa achitwa amaxosa ngo 1850 ibe yimfazwe ka Mlantjeni ole makuvingcelwa iRhini imipu yabelungu iyaku zala amandzi akwalunjalo yasuke imipu yabe lungu yangu taputapu achitwa amaxosa.

Kwalile ngo 1855 kwavakala kusitiwa kuko inkundzi yenkomo ezayo ivela pesheya kele nkundzi iza seyi gula sisi fo avati yi mofu.

Sati sakufika esisifo sazigqiba inkomo za Maxosa into engens kunoedwa.

Kute kusa jongwe leyo kwatiwa ngo 1856 kuko intombazana ezimbini enye yeka Mhlakaza zilinda amazimba acwebeni leGxarha zibone abantu bateta nazo zeni xele koyihlo okokuba kuza kuvuka abantu ekukudala bafayo. Nokuba zeku mbiwe izisile izitsha. Kukutshwe ukutya.

82 He makukutshwe ukutya okudala eziseleni kumbine izitsha ku xelwe inkomo kuza ku vuka ezinye kunye nabantu. Kunga biko mntu utakatayo bula hlwe ubuti. Yaze lento yaku xelwa ku Rhili e Hohita ngasesi Dutyini wati u Rhili lento mayo ku pulapulwa ngamatshawe odwa umntu onge mtshawe angayi. Kwehla ingcobo ya Matshawe odwa ukuya Engxingxolo Ecwebemi le Gxarha. Ati akufika kulo mlanjana uli Gxarha azibona ezintombozana zinga pesheya abu za kuzo ukuba kuya selwana kulo mla mbo? Zati angesela umntu onga takatiyo. Anqwila amaba ndla ka Nomagwiya wasembo. Ati akupumela ati sinika? Wati suba sabuza kangela nampaya bantu.

83 He ukuba boni nabaya nabaya babona amaza olwa ndle zase zisiti inkosi zinyanisile ezinto mbazana. Wati uRhili ndiwisa umteto kulolonke elam makokwendziwa lento etetwa zezintombazana umntu ongaye nziyo ndakuba nento naye.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Ize iti indoda yakuzigqiba inkomozayo iti ndiqa b le. Ateke lamantombazana lento iya kwenzeka kanye ngomhla mesi 8 ku ndozosela kwe ndziwa lontoke.

Lwandle lwafika nolo suku nentoo akwabiko nto injalo. Bafa abantu waye emi umfo ka Charles Brown Esiti napakade ayisoze ihle lento. Ate xa abhacayo ama Ngqika ancedwa nguye amanye wade wacelela unkosi Sandile ukuba ancedwe nge mali ngu Rulumenti emtintela ukuba angaxeli.

84 He yaxela noko inkosi yoMxosa waye u Maqoma nonina ka Sandile uNosutu bemi besiti ku Sandile yendza umteto wenkosi ekulu wokuba uXele, bacitakala bonke nanko u Rili esiya kulo nina kwa Bomvana u Sandile wa gcinwa ngu brown unanamhla londzala akuhlekwa ngayo emaxoseni indzala ka buluneli.

He kona ukuze nje u Rulumente ati ku Mamfengu pindani ni buye naliya ilizwe lilahlwe ngu Rhili ukuze nje azokuma ezi Ngqamakwe. Gcuwa njalo njalo ngo 1863 -4.

85 He masipinde kwakona ke kwako u bubhedebhedana okebako ngexesha lika Nkosi Hintsa ityala lama wele ka Vuyisile Etobotshana ngase Gcuwa. Lama wele azelwe ngemini enye kika loku lenkata izo kubangwa kukusuke elinye eku tiwa ngu wele asuke abe yimvumi nentyulubi kwelilizwe lonke kubona kale ukuba akalikatalele ikaya ne ntlokehle zalo.

Suke ati ubabini ndimomkulu wena wele u ngumninawa kum. Yade lento yaya ezi nkundleni yaqala kulu Cangwana isibonda wati eme kantsho nibambene ngani zinto zika vuyisile wati uBabini oh' hu' hai inkosi sibambene ngokukulu nditi mna dim inkulu ka Vuyisile. Uti u wele nguye kantsho ndiyapela nkosi hai msuku pela quba.

86 He aningawo ma wele? Singawo nkosi! Hayi gqitani nindizele nemfeketo ku ba xa ningamawele nizelwe ngemini enye idla ngokuti elipume ekuqala kutiwe lilo elikulu wati uBabini hai ke mhlekazi ndise gqita wakutsho kwa Hintsa komkulu wafike wati esati tu wati ndimangele! Hhele zantsi asiva wada waza kufika ehamba ememeza esiti ndimmangele. Kwatiwa yintoni?

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

Ndimangele u wele? Quba'. Quba yontoni okanye? nti nguye omkulu. Nditi uma ndim! Nitini uku zalwa kwenu? Wa kuquba. Kwa tiwa u wele makabeko kwa kunye nabafazi ababe zalisa. Hai ke bako yati inkosi abafazi mabati gubu cala. Wati umntu Guba mfana ka Vuyisile. Wati ndimmangelele ukukulu bani. Kuba ndisiti kwavela mna kuqala, kuba ndanelisa isandla, baza

87 He baza abafazi bandinqumla u mnwe ndasitshonisa isandla wavela u wele wapuma yena bati abafazi baku kangela emnweni bafika engena Ngqiti bati yo! Ngama wele nda za ndapuma ngemva kwati wa ngabafazi babini kona u kuze ndibe ngu babini u wele abe nguye. Ndiyapela zinkosi kwabuzwa ebafazini baquba kwa ngolo hlobo. Yati inkosi elityala lixakile lifuna amadoda anamava. Kanoku biza u Kulile into ka Majeke Enqabarha. Bakwela emaqe gwini ekoko. Baye beza naye wati ewe kanitsho ndiluzelweni apa Ebotwe? Bawangazo. Wati yena nguwupi ogcine ikayak kwakunye ne ntlekehle zalo? Wati akukova ukuliva lonke ibali njengokosendili balisile. Babini hamba nyeku gcina u Sapo njengoko ubulugcinile, kwakela.

88 He into eyake yehla ngexesha lokm kosi buka Rhili kwi cala eli kulu, ingu Sandile kwicala lase Kunene (Nge 1865) Kwala xaku hlaku lwayo suka lizwe lazala ngu Ruxeshe nditeta wakutya u kutya kwapela kwatiyu akwa vunwa akwaluko ndlala noko kuba umbona ebengakata lelwe kakulu kuba kutyiwa amasi nenyama no busi. Kwalindelwe ukuba ku buye kulinywe ngezandla nge zing-xa zomtati nemisuka elo ke liku ba elimdziwe ngabo ingeka cingi inkomo kuba yinto engaze ilinyiswe.

Kuba nezi ndawo zi linywayo zizitiyana akukatalwa into enkulu kuku zingela kutyiwe inyama yenyama kazi into yalemihla. Hai ke babuye bafatya.

89 Masipinde kwalile ngexesha lika Rhile no Sandile uRhili ese Hohita u Sandile ese ncemcune Rwala xa kuhlakulwayo kwe-hla ilangakazi eli kulu watsha umbona namazimba woma kanga ngo kuba ungafaka isikuni isigigaba selo langa kwafa uQillo. Njalo njalo.

Umntu wakuqala empu enkweni kwangele xesha lezi nkosi zombini sendi zikankanyile. Ngu Mfundisi u Siyo Soga owawela nomfundisi womsi Kotshi owaye guna amakwenkwe ukuba awele

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

nawo ayekuwa fundisa. Ngetamsanqa wazuza lonkwe ka Soga ka Sondeangcashe ka Dolo Limdaka ka Swazi olunc mbaxa lase qankuni wabuya sele zeke umsikotshi kazi nguye lo uzele o gqisha Soga njalo njalo.

90 He kwalile ngexesha lika Rhili kwa Holela uSandile ese Gqolonchi. Wati umntu lifile kwa Gcaleka kanti ngu Ngcayechibi usile utywala wa boleka imbiza ziba yena use mazantsi Egcuwa impi ka Mapassa bahlwe liGcuwa u mda ngamaselelana suke ke namhlanje amele amaGcaleka elandela imbiza zawo kuselwe apo kukale u Xam. Ingum gidi hai ke betu bupele u tywala ziti into zika Mbune u Mxali no Ndarha ba bati hai yitshoni imfengu irhole u tywala kuba u Sywala be Mfengu asinto yake yapela ekoyini waba ngati u Ngcayechibi hai zinkosi bupelile. Bati burhole. Baqala babeta umfana wo Mgcaleka obe lapa kwa Ngcayechibi zamtshololo. Hai ke apuma ama Mfengu lafa.

91 Hai Re lafa ilizwe agxotwa ama Mfengu zati ujwa inkomo zawo Wati u Captain Blyth obesi Ntlambe wati Mapassa xelela abantu bako babuyise inkomo zama Mfengu Wati u Mapassa ndizakuke ndokuxelela inkosi enkulu u Rhili waya ehamba nesandla se Mantyi uHashebi no Wright. Bafika u Rhili agqumywe ngamaba wati u Hashebi kuba ibingumlungu omtandakakulu uRhili, wati Rhili ndizokuti nqanda amakaba kungaliwa. Yitsho kubuyiswe inkomo za Mamfengu. Wati uRhili ibhayi liRhazakile oku. Asobe kutini. Wati u Hashebi oh' hai ke ndinile. Kwaliwa kwa Gcaleka. Wati uSandile ngiyalwa nama xa umkuluwawam alwayo u Rhili. Wati u Anta andilwi ndilele, wati ufeni ka Tyali i xiba lika Mlawu wati andilwi ndilele wayiweza inchiba imfazwe u Kiva ka Xoseni ikalipa elikulu.

92 He wakuyi faka ku Sandile EGqolonchi yawahlanganisa ama Ngqika imantyi yabuza ukuba Sandile ungenina kule Mfazwe? Wati uSandile hai! Wati u ngxukumeshe umpakati wati akukonto ubuza yona kuba ngume odubula abantu. Wati uMantyi Sandile ab nantsi imfazwe emlonjeni wala ndoda 'ukusuka apo owa mahlati wazi amahlati kona ukuze u Sandile akufela kwa Hoho u Rhile akufela Emug. Esholorha. Kona ukuze ama Ngqika ka Anta uKunene kwakulo do kutiwe maka wele inchiba aye ku lamhlaba u welwe ngu Rhili kwa Centane.

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017

 K11/3 31+5=36

Aka vuma u Anta kwawela abantu bake bodwayena wafela Entsikizini. Nonyana wake u Bhobhozayo. Okoyo ngoku ngu Sohobese inkosi yaMagwelane. Eyemi Ngcangatelo ekoyo ngu Dike kwi cala elikulu. E Kunene ngu Jongintaba.

93 He u Mlesi woxala zimastaki ezihamba zise ndzeka. Kodwa ndivumele nditi asinnako ukungaba ka ukanyi ovulindlela ebunyameni belilizwe abanye ngo:-

Rev. Bennie	<u>Awaseburutumenteni.</u>
" Chas Brownley	Sir B. Durban
" Thompson	" H, Smith
" Ross	" Shepstone
" Charlmas	" W. Currie
" Read	" G. Cathcart
" J. Shaw	" G. Grey
" van de Kemp	" Lord Somerset
" Kropf	" B. Frere
" Liefeldt	" Lord Maclean
" Davison	Mr. Brownlee

nabanye aba mandipinde nditi basivulela indlela ebunyameni abana ko u kulityalwa kwi bali lama Xosa naba mhlope. Kuba sihamba ekuka nyeni nje namhlanje kungenxa yoku lahlekwa bona bubom babo. Makube njalo.

<u>Mna Menziwa Makapela Balfour.</u>

END S. 132

Digitised by the Open scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017